



Cultura Obrera



Aparece todos los Sábados

Publicado por el Grupo "Cultura Obrera"

PERIODICO OBRERO

P. ESTEVE, Editor.

AÑO II. NÚM. 11.
NEW YORK, FEBRERO, 8, 1913.

102 PINE APPLE STREET,
BROOKLYN, N. Y.

El Proceso de Alejandro Aldamas

Como ya anunciamos, el juicio oral de la causa contra nuestro compañero Alejandro Aldamas, tuvo lugar el día 29 de Enero, en la Corte del Condado de Kings, Brooklyn.

El abogado defensor Robert H. Elder, examinó los jurados, rechazando a diez de ellos por admitir prejuicio contra las huelgas y las Uniones Obreras, declarando que consideraban culpable a un individuo por el mero hecho de llevar arma de fuego. Después de haberse escogido a los doce jurados, el fiscal anunció que el primer juicio era por los disparos que hizo Aldamas contra el policía Williams, de los cuales resultó herido.

El policía Williams y dos más afirmaron que Aldamas disparó contra ellos.

Al pedir el abogado defensor que se llamara a declarar al rompuhuelgas González, por ser el principal causante de los hechos de Aldamas, el juez se negó a ello, bajo el pretexto que el caso de González no tenía nada que ver con los casos de los policías. Esta decisión arbitraria fué considerada por la defensa como un medio contra Aldamas, puesto que en González estaba toda la base de la tragedia del ocho de Julio.

Al reanudarse el juicio al día siguiente, el abogado Elder insistió para que se presentara a declarar el rompuhuelgas González, consintiendo por fin, el juez.

González declaró que en la noche del ocho de Julio del año pasado fué herido en la pierna por varios disparos de revólver, pero al ser interrogado quién le causó las heridas contestó que no estaba cierto quién había sido. Esta declaración causó una gran sorpresa al fiscal, diciendo que González había declarado antes al gran jurado que Aldamas era el autor de los disparos recibidos. González dijo que cuando hizo la primera declaración creía que Aldamas había sido, por tener una disputa con él antes, pero que no estaba seguro quién fué, y por lo tanto, no quería dar un falso testimonio.

Varios testigos de descargo, declararon que Aldamas fué atacado por González y otros individuos que intentaban romper la huelga, armados con cuchillos y revólvers, y que Aldamas, al verse amenazado, trató de escapar, siendo perseguido por sus asaltantes, oyendo al cabo de pocos minutos varios disparos de arma de fuego.

Además declaró que trataba de evitar aquella lucha, pero que ante el peligro de su vida, hizo varios disparos de revólver, creyendo que obró en defensa propia. Relató las provocaciones de los rompuhuelgas, las cuales insultaban el buen nombre de la Unión, llegando a amenazarlo con la muerte. También declaró las brutalidades de que fué víctima de parte de los policías al ser arrestado, recibiendo golpes, insultos, llegando hasta a escupirle el rostro. El juez ordenó al taquígrafo que no hiciera constar las últimas manifestaciones de Aldamas. (Bravo por la justicia burguesa!)

El fiscal trató por todos los medios de envolver a Aldamas en una larga interrogación, tratando de hacerle admitir que los huelguistas empezaron primeramente la disputa con los rompuhuelgas, pero Aldamas, siempre sereno y alerta, sostuvo que González y sus acompañantes provocaron la reyerta.

El fiscal enseñó a los jurados el revólver con el cual Aldamas había hecho los disparos, como también las cápsulas que quedaron por disparar. El defensor llamó la atención del jurado, pues según los policías, Aldamas hizo cinco disparos, y siendo el revólver de cinco tiros y habiendo quedado todavía tres cápsulas llenas, se deducía que Aldamas había hecho solamente dos disparos. Entonces Aldamas, quisiera por no querer negar sus actos o por candidez, admitió que al ser arrestado le habían encontrado dos cápsulas en el bolsillo. Y con sorpresa de todos, salió el policía que arrestó a Aldamas y negó que le hubiese encontrado ninguna bala en sus bolsillos.

Por fin, el juez declaró terminado el juicio de pruebas, suspendiendo la sesión hasta el día siguiente.

El abogado Elder, considerando como uno de los más eminentes criminalistas de la metrópoli norteamericana, empezó su discurso de defensa en la siguiente forma:

Señores Jurados: En las leyes jurídicas de nuestro país existe una ley excepcional del crimen, que honra a nuestros principios democráticos; EL ACTO DE DEFENSA PROPIA, cual hermosa y lógica ley os voy a leer. (El fiscal protestó ante el juez de que el abogado defensor leyera los párrafos de la ley citada por no ser de su incumbencia, siendo sostenida la protesta por el juez, a lo que desistió Mr. Elder, diciendo que suponía que los miembros de jurado la sabían de memoria, como buenos ciudadanos. De todos modos, el defensor prosiguió en su peroración, insistiendo en la tesis que, cuando un hombre ve su vida en peligro, tiene derecho a suprimir la vida de otro ser humano, por ser éste una amenaza a su existencia. Aldamas, dijo el defensor, no es un criminal, no intentaba causar daño a nadie, pero las circunstancias del ataque que se hizo contra su persona es una justificación de su acto violento.

Al terminar Mr. Elder su brillante discurso, pidió la absolución del acusado, no como inocente del acto material por él realizado, sino como irresponsable del delito cometido.

El fiscal empezó su discurso de acusación haciendo notar que Aldamas era un huelguista, el cual trataba de ejercer coacción contra la persona de González cuando este se proponía volver al trabajo. Acusó a Aldamas de ser el instigador de la tragedia, no explicándose la razón por qué disparó contra los policías, negando, al terminar, de que Aldamas hubiera obrado en defensa propia. El juez hizo el resumen del juicio, ordenando al jurado que, en caso que interpretaran el hecho de Aldamas como perteneciente a la ley de defensa propia, debían de absolverlo, pero en caso negativo, debían de declararlo culpable en el delito de asalto criminal en segundo grado.

Después de haber deliberado el jurado durante dos horas, dió el veredicto, declarando culpable al acusado en el delito de asalto criminal en segundo grado. El juez se levantó, y dirigiéndose a Aldamas, dijo: Su delito está previsto en el código penal en esta forma: pena mínima, un año y seis meses;

pena máxima, cuatro años y tres meses. Teniendo en cuenta la buena conducta del delincuente, yo le impongo la pena de un año y seis meses de prisión, pero con la condición de que continúe llevando buena conducta hasta terminar la condena.

Acto seguido, el juez dió por terminado el juicio.

Según los abogados defensores, el fiscal les manifestó que desistía de las demás acusaciones pendientes, quedando satisfecho por la convicción del acusado.

Por informaciones que pudimos obtener, el juez que entendió en el juicio y el Gobernador del Estado, recibieron numerosos telegramas y mensajes de protesta de diferentes ciudades del país y del extranjero, pidiendo la libertad de Aldamas, por haber obrado en defensa propia. El Gobernador telegrafió al fiscal y el juez, interesándose para que dieran a este proceso todas las oportunidades legales para la defensa.

Hay que convenir que la victoria obtenida por Aldamas ha sido parcial. La justicia burguesa ha querido salvar el principio de autoridad, pero ha impuesto una sentencia "mínima," que equivale a una absolución.

El hecho de que el fiscal haya retirado las demás acusaciones pendientes, prueba que no se han atrevido nuestros enemigos a forzar la persecución, según su deseo. Por conducto fidedigno sabemos que las autoridades temían ir demasiado lejos en este proceso, debido a la agitación obrera que se estaba haciendo en todo el país y en el extranjero. Hubiera Aldamas estado solo, sin contar con el apoyo de nadie, hace tiempo que habría sido condenado a una pena severa.

Los periódicos burgueses, a pesar que no dieron mucha publicidad a esta causa, publicaron algunos telegramas recibidos por el Gobernador, siendo uno de ellos, de cinco mil trabajadores de Boston, que pedían la libertad de Aldamas. También circuló por la prensa capitalista la noticia de que se habían puesto guardias especiales en la Corte para evitar todo acto de violencia de parte de los partidarios del "tirador" Aldamas.

¿Se habrán convencido ahora los timoratos y reaccionarios elementos de la colonia española de Nueva York, de la fuerza que contamos entre los trabajadores del país y del extranjero?

¿Creen todavía algunos ilusos e ignominios, que el Cónsul español y las personas "influyentes" de la colonia hispana, podían ayudar a "alijear" la pena de Aldamas, pidiendo un humillante perdón?

¿Continuarán diciendo por ahí, que los anarquistas perderían a Aldamas, por hablar demasiado "fuerte", y por hacer circular manifiestos revolucionarios y violentos?

En el resultado de este proceso está la evidencia de nuestros trabajos. Dijimos desde el primer día que Aldamas representaba nuestros principios del trabajo, y que su causa era nuestra causa, laborando desde entonces incesantemente en su defensa, sin tener en cuenta su nacionalidad. Aldamas mismo no cree en regionalismos ni nacionalidades. El nunca pidió el apoyo del Cónsul ni de las personas "influyentes" de la Colonia española, porque los consideraba sus enemigos. Porque el mismo rompuhuelgas que promovió la tragedia en un "paisano", porque sabía que su acto no sería aprobado por los burgueses y autoridades, fueran estos españoles o americanos. Pero en cambio, pidió la solidaridad a todos los trabajadores conscientes, habiendo contado con el apoyo de personas influyentes en el movimiento obrero de este país, saliendo bien en este proceso gracias a ellos.

La causa de Aldamas sirvió para unir a los trabajadores conscientes de idioma español esparcidos en los Estados Unidos, dando también oportunidad para propagar las tácticas modernas de las luchas de clase, la acción directa, el derecho de defenderse los obreros contra los ataques de las fieras uniformadas y contra toda clase de verdugos del pueblo.

La causa de Aldamas ha sido un ejemplo que los demás trabajadores tendrán que imitar en las luchas futuras, si quieren ser respetados y no quieren ser siempre las víctimas de la ferocidad de nuestros enemigos.

Dediquemos un saludo al valiente Aldamas que supo sostener nuestra dignidad de obreros conscientes, sin olvidar a la gran falange proletaria que se levantó enérgica y decidida para defender al rebelde caído.

Tan solo los verdaderos luchadores saben vencer en las grandes luchas sociales, hasta llegar a la completa emancipación del hombre. —J. V.

CARTA DE ALDAMAS

A TODOS LOS COMPAÑEROS QUE SE HAN INTERESADO POR MI CAUSA:—Salud.

Ya creo que estaréis enterados de mi condena. Estoy muy satisfecho de la defensa que hicieron por mí los abogados Mr. Elder, Mr. Pollock, y Mr. Moore. Pero más agradecido me dirijo a todos los compañeros que se han interesado por mi causa. No se cómo pagarles la solidaridad que me han prestado, la cual considero muy grande.

Pensad, queridos camaradas, que fui un fiel compañero para vosotros, y ahora soy y seré, con más energía y valor que antes.

Ahora, permitidme por favor que nombre estas personas que tanto se han interesado por mi causa: Jaime Vidal, Alejandro Rodríguez, Aquilino Chao, Harry Kelly, William Sanger y demás compañeros que pertenecían al Comité de defensa, los cuales nunca podré olvidar. Como también estoy agradecido de José Bilbao, Laureano Builes, Ramón Moscoto y demás compañeros españoles y de otras nacionalidades que contribuyeron con donativos, asistieron a los mitines y honraron con su presencia la Corte al celebrarse mi juicio.

Yo creo que todos habréis estado conformes con mi declaración, pues yo cumplí con mi deber al decir la verdad, con la frente alta, siendo por ello que me encuentro preso por defender el pan mío y el de mis compañeros.

¡Animo, compañeros! No olvidarse de la Unión, que será nuestra salvación.

Sin más, compañeros! Me despido de vosotros hasta el año de 1914, deseando a todos salud y libertad.

Vuestro fraternalmente,

ALEJANDRO ALDAMAS.

TOMEN NOTA

Cuantos con la redacción o administración de nuestro periódico deban comunicarse, de nuestra nueva dirección:

CULTURA OBRERA.
102 PINE APPLE STREET,
BROOKLYN, N. Y.

A la misma dirección deben ser dirigidos también los periódicos que gusten establecer el cambio con el nuestro y los folletos y libros con que se nos quiera obsequiar.

La Guerra Social

Es imposible en una hoja semanal como la nuestra dar cuenta detallada de la guerra social existente. En este país, que tiene fama de ser calmio y tranquilo, no hay día que no estallen huelgas, ni hora que no se perpetren arbitrariedades inauditas. La violencia está a la orden del día, lo mismo en el norte que en el sur, en el este que en oeste. Son tan corrientes las atrocidades policíacas o esbirrescas que no hay quien se sorprenda. Los grandes rotativos salen del paso con una frase que podrían guardar estereotipada: "la policía usó la fuerza libremente"; la prensa obrera no tiene espacio bastante para la protesta.

¿Protestar, para qué? Quien protesta, pierde, se dice. Y lo que hay que buscar es ganar. Y ganáramos seguro, si pasando por encima de las diferencias de táctica que nos separan a los trabajadores, nos mostráramos realmente solidarios unos de otros, al menos en todas las luchas contra el capital y sus perros de presa.

Fijense, los trabajadores de la aguja en N. York, aun perteneciendo a la F. A. del T. ¿no se han visto atacados con mayor saña que los empleados en fonderías y hoteles que pertenecen a los I. W. W., simplemente porque éstos resistían con mayor potencialidad? ¿no hemos visto en manifestaciones eminentemente pacíficas de los que al arte de coser se dedican, repartir la policía trancazos a troche y a moche, rompiendo cabezas y costillas y demás partes delicadas del cuerpo, no respetando siquiera las mujeres? ¿No hemos visto también a la misma policía dejar pasar atemorizada ciertas manifestaciones del I. W. W., no atreviéndose a obstaculizarlas por miedo a las tornas? ¿No han secuestrado, por así decirlo, a las puertas de Nueva York a trabajadores de la A. F. of L., en peores condiciones de como lo han hecho en Tampa con obreros de la I. W. W.?

¿No han tenido que resistir, arma al brazo, los mineros del West Virginia las prepotencias de la policía y los esbirros de la Compañía, con más fuerza, con mayor ardor que los obreros de Lawrence y Little Falls?

Es hora que se desengañen los obreros que aun creen posible la armonía entre el capital y el trabajo. No a habido nunca, no la puede haber y cada día la habrá menos. ¿Por qué engañarnos, "hies, nosotros mismo"? ¿Por qué suponer la posibilidad de que uno y otros, obreros y capitalistas, se mantengan en la legalidad? La atropellan, para vencer, explotadores y explotados. ¿Qué trabajador puede ver con parsimonia, sonriente, que un traidor ocupe su puesto, ni qué burgués que los trabajadores tomen buenas posiciones para mejor combatirlo?

La única razón valedera hoy día es la fuerza. Por la fuerza quieren dominarnos y nos dominan los poseedores de la riqueza; por la fuerza deberemos desposeerlos los desheredados. Y nuestra mayor fuerza está en la conciencia unida de todos. Hagámosla, com-

pañeros, pasando por arriba de los malos pastores.

Seamos francos, seamos sinceros, digamos bien alto para que todo el mundo nos oiga: "que los trabajadores no contamos más que con nosotros mismos y que del régimen capitalista nada, respetaremos por voluntad propia. Podremos, forzosamente, doblegarnos a veces a la voluntad caciquil de los explotadores y sus satélites; pero sólo por el tiempo que no nos será posible mantenernos erectos, más tenderemos siempre a resistir buscando quebrar todos los resortes que nos aprisionan o curvan al yugo.

La guerra social ha de ser cada día más áspera, más brutal, más feroz. Plagiando y robando, como dijó un día que toda España era Montjuich, podemos ya decir que todos los Estados Unidos son Tampa. Los comités de ciudadanos, los rompuhuelgas y las gentes de mal vivir convertidas en "diputados-sheriffs," los tribunales oficiando descaradamente como instrumento punzante del capitalismo, la provocación, el atropello atroz, el escarnio inaudito, son las peculiaridades burguesas frente a los movimientos obreros. Sean la acción directa, la huelga general, el sabotaje, las peculiaridades obreras frente al afán esclavizador de la burguesía. No perdamos el tiempo formando congregaciones o siendo miembros pasivos de ellas; rebelémonos doquiera contra los retranqueros hasta lograr echarlos del seno de las organizaciones obreras.

Las sangrientas escaramuzas de estos días habrán sido una buena lección para los trabajadores. Habrán comprendido que la razón debe ir acompañada de la fuerza y que la fuerza está sobre todo en unirse solidariamente todos los trabajadores y en luchar al unísono.

Trabajadores, uníos, solidarizar unos con otros y dispones para la más grande lucha jamás efectuada hasta ahora en el correr de los tiempos; la que os emancipará de toda tutela económica, política y moral, gracias a vuestro propio esfuerzo, expropiando a los detentadores de la riqueza, anulando los poderes a los directores de pueblos y acabando con los prejuicios religiosos. Las escaramuzas huelguísticas de hoy son el preludio de la gran Revolución Social de mañana.

EL CIRCULO DE TRABAJADORES

Hoy sábado inauguraré su nuevo local, 102 Pineapple Street, Brooklyn, el Circulo de Trabajadores, con una velada dramática-musical.

Como el entusiasmo es extraordinario, a pesar de su espaciosidad, estamos seguros que el local resultará pequeño.

Anhelamos, y esperamos, que sea esta la primera etapa de la ascensión hacia el elevamiento moral de la colonia española en la gran metrópoli.

DIGNO DE EL

Conocemos a Kropotkin y sabemos que él no aceptaría regalo alguno de trabajadores. El que dió a ellos cuanto tenía siendo rico y sigue dando cuanto tiene siendo pobre...

CARTA DE KROPOTKIN A "TIERRA Y LIBERTAD" de Barcelona (Copia.)

Estimados compañeros y amigos: Os agradezco de todo corazón vuestra amable carta. Vuestra suscripción para enviarme un regalo con motivo de mi aniversario me ha conmovido profundamente...

Pero me permitiréis, hermanos y amigos, sacar un poco de placer del dinero (991 pesetas) que me enviáis. Esto se lo dará remitiéndolo al fondo de socorros para los compañeros anarquistas rusos...

De todo corazón, hermanos y amigos, estoy con vosotros en la causa de la Revolución Social.

Brighton 15 de enero de 1913.

PEDRO KROPOTKIN.

No sabemos decir más sino que la laudable acción es digna de él. ¡Con qué gusto habrá mandado la mentada cantidad al fondo para presos y cómo hubiera preferido él que los míos celebrados en su honor el día de su cumpleaños hubieran sido dedicados a agitar la opinión pública...

¡Maldita Sociedad Presente!

La avaricia capitalista, las tiránicas leyes gubernamentales, y los horrores que comete la actual justicia hipocrita y criminal, en contra de todo obrero consciente...

Las huelgas son detenidas a sangre y fuego por estos perros policíacos representantes del desorden. Los obreros que tuvieron el valor de defender su vida contestando a la fuerza con la fuerza...

¿Es esto vivir? ¿No se dará cuenta el obrero que aun trabajando le es imposible el reunir los ochavos que le hacen falta para las primeras necesidades de la vida...

El día que el obrero se da cuenta de su mala situación y se fija en los atropellos que cometen los privilegiados, y conteste la fuerza con la fuerza...

Tenemos, a pesar de otros muchos, el ejemplo del compañero Aldamas, que por querer defender su vida, peleando en contra de esbirros...

¿No nos rebelaremos al ver estos crímenes autorizados? ¿No protestaremos de esta maldita sociedad donde el obrero no tiene más protección que la de sus mismas fuerzas...

Aprieta, maldita burguesía, pero aprieta fuerte, las cadenas de la esclavitud, que cuanto más aprietes, más pronto llegará el día ansiado...

No hace falta ir a tiempos pasados para recordar los crímenes que con el obrero se cometen, pues todos los días tenemos, por desgracia, que ver los atropellos que los señores uniformados cometen con el trabajador...

Dionisio Freijomil.

A TRAVES DE LAS FRONTERAS

CARTA DE LONDRES

El compañero Kropotkin, que su salud ha inspirado inquietudes durante algunos días, se encuentra mejor al hacer esta correspondencia...

Habiéndolo recomendado los médicos de cambiar de vientos por algún tiempo y como Kropotkin no posee más medios que su trabajo intelectual con el fin que su reposo fuese completo...

En "Tierra y Libertad", de Barcelona, se han recogido 261 pesetas, lo cual aunque no es mucho, representa un éxito si se mira la cosa en su verdadero terreno...

El maquinista Nichol Knox, de la compañía ferroviaria North Eastern, después de 37 años de servicio y 35 de maquinista, sin la menor queja...

Unos 8,600 empleados se solidarizaron con Knox y se declararon en huelga. Knox, después de la información gubernamental fué readmitido en su puesto...

tada por los leaders ferroviarios.

Pero no paró aquí la cosa. Knox, por Navidad, tuvo el desengaño de pasar una señal, e inmediatamente fué suspendido. El fondo de todo es que Nichol Knox fué un agitador en la anterior huelga.

En Manchester dos individuos se metieron a pollejas, les pusieron una paga y les prometieron un aumento. El tiempo pasaba y el aumento no venía...

Como se ve, la policía gana sus méritos en relación de las víctimas que produce. Detiene a muchos, su paga se aumenta; no detiene, no sólo no se le aumenta, sino que se le desquita.

El caso tiene su lógica. La policía a pesar de ser el derecho social es siempre creída por los señores administradores de justicia que han creído más útil meterse en la magistratura que continuar saltadores de caminos...

Han llegado a Londres, Rico, español, y Alberini, italiano, recientemente expulsados de la libre república francesa. También Combes, gerente de Le Nouvement Anarchista...

Londres, Enero 12 de 1913. EL CORRESPONSAL.

PRO ALDAMAS

Tampa, Enero, 1913. Compañero Director de CULTURA OBRERA.

Estimado compañero: Con el mayor gusto consigo que la clase trabajadora de esta localidad siempre en su puesto, ha correspondido en forma que le exalte...

El Comité Pro-Aldamas, sintiendo la necesidad de hacer el último esfuerzo monetario a favor de Aldamas, y haciéndosele imposible efectuar la colecta en los talleres por ser muchas las que habitan en turno...

Estaban compuestas en la forma siguiente: Primera comisión: Sra. Mercedes Saldívar y sus hijas María Antonia y Carmela...

Segunda Comisión: Sra. Aurelia Besanilla, Srta. Luisa López, y María Fernández.

Tercera comisión: Sritas. Atilia y Cenaida Barcia y Gloria Padilla.

Además de estos tres grupos, trabajaron muy bien las Sras. Luisa Capello y Francisca J. Mendoza.

Todo cuanto se dijese en favor de este valioso grupo de señoras y señoritas sería pálido ante el entusiasmo con que llevaron a cabo su cometido.

No parecía que se trataba de algo de fuera, sino que laboraban en pro de algo doméstico, de algo personal, muy íntimo.

¡Llor a ellas!

En la 7a Avenida, la arteria principal de la ciudad, todo el mundo deseaba contribuir y a mayor abundamiento; las que recorrieron esa avenida fueron María Antonia y su hermana Carmela, Aurelia Besanilla, Luisa López, y María Fernández...

¿Cómo dejar de contribuir pidiendo ellas?

Los domicilios particulares y las otras avenidas las recorrieron cinco capullos de primavera formados por las señoritas María Valdepeño y su hermana Eulalia; Atilia Barcia, su hermana Cenaida y Gloria Padilla...

Lo expresado le habrá llevado al convencimiento de que el proletariado de Tampa ha hecho suya también la causa de Aldamas.

Su oposición se estima como una gran injusticia, como una gran razón puesta que Aldamas en el caso de que trata, procedió como todo hombre digno y valiente...

Empero, se trata de un desheredado, de un miserable trabajador, y sabido es que aquí los hijos del trabajo nunca tienen razón; para ellos no hay más que leña y tante tieso.

Hasta aquí el trabajo de las señoras y señoritas; voy a hacerle la reseña de la gran manifestación y mitin llevado a cabo el jueves 30, en favor de A. Aldamas.

El Comité Pro-Aldamas citó a todas las entidades obreras para organizar una manifestación y mitin en pro de Aldamas, concurriendo a ella las siguientes entidades: Sezione Socialista Italiana, Grupo L. Panepinto, Grupo Risveglio, Grupo La Luz, Trabajadores Industriales del Mundo, Unión 1098 de Cocineros y Dependientes...

Unión 462, 336,500, Comité Consultivo Conjunto y Comité Pro-Aldamas. Todos llevaban estándares alegóricos al acto que se efectuaba; el pueblo concurrió en masa hasta la plaza de la Corte...

Conste así, MUGOLLA, Colecta a favor de los huelguistas de Merryville, La. Rodríguez y Teijeiro \$ 5.00, Fonseca \$ 4.50, Ruy Suarez \$ 1.00, Böck \$ 3.30, Suarez Ruviera \$ 1.00, Calero \$ 1.60, J. M. SUAREZ.

DE TABAQUEROS

CRONICA TABACALERA

LA NIVELACION MARCHA No hay más remedio que confesar que al menos por ahora, las bases sobre las cuales descansa la nivelación en Tampa, se están aplicando sin que surjan conflictos mayores entre fabricantes y tabaqueros...

De los fabricantes que han tenido que recibir las caricias de los "niveledores," sólo uno, que sepanmos, se ha distinguido por su proceder poco digno...

En los años que hace que venimos emborrionando cuartillas, que son muchos, todavía no nos hemos visto obligados a desdecirnos de nada de lo que hemos dicho...

En las juntas del Grupo pide opondos, éstas siempre les son favorables.

En los años que hace que venimos emborrionando cuartillas, que son muchos, todavía no nos hemos visto obligados a desdecirnos de nada de lo que hemos dicho...

En los años que hace que venimos emborrionando cuartillas, que son muchos, todavía no nos hemos visto obligados a desdecirnos de nada de lo que hemos dicho...

Compañero José Peña: Chicago. Mugolla, ni es ni parece ser enemigo de los "Obreros Industriales del Mundo." El que se haya fijado en la "Crónica Tabacalera," que este pobre residuo de tripa tiene a su cargo hace...

pañero La Campa, el cual pronunció un discurso magistral, dedicando los muchos aplausos que le ovacionaron a Aldamas y M. Salinas...

Mucho regocijo ha causado el último telegrama dando cuenta de la condena de Aldamas...

El Comité espera órdenes para disolverse.

Tu amigo y compañero, Luis Valdés, Sec.

ESCLAVOS DEL TRABAJO

Palpables e impresionables son las necesidades de una redención del proletariado en su ascensión eficaz al desenvolvimiento de la clase de los oprimidos.

Alzase ya prepotente el descontento, y con tal propósito aparece una creación: un grupo de libertarios constituido entre el elemento español de Westfield, Mass., con el propósito de cooperar a la cuestión social...

El grupo "Esclavos del Trabajo," espera relacionarse con sus ideas a los demás análogos ya constituidos.

La correspondencia ya anhelada, dirigida a J. D. Aparicio, P. O. Box 169, Westfield, Mass.

"ESCLAVOS DEL TRABAJO."

"Tierra y Libertad", de Barcelona, y "Brisas Libertarias," de Marsella (Francia), mandarán dos números cada vez que aparezcan al grupo Libertario "Esclavos del Trabajo," a la siguiente dirección:

J. D. APARICIO, P. O. Box 469, Westfield, Mass.

HACIENDO UNA ACLARACION

No creí que hubiese llegado la cuestión a tan lejos, y eso fué el motivo de no haber aclarado ya anteriormente lo que ahora voy a hacer.

Paréceme en Nueva York y otros puertos me tildan como rompehuelgas en la última huelga que hubo en esta ciudad (de cancheros y cocineros), porque fui a trabajar a un club cuando terminó la huelga...

Lo expresado le habrá llevado al convencimiento de que el proletariado de Tampa ha hecho suya también la causa de Aldamas.

Empero, se trata de un desheredado, de un miserable trabajador, y sabido es que aquí los hijos del trabajo nunca tienen razón; para ellos no hay más que leña y tante tieso.

Hasta aquí el trabajo de las señoras y señoritas; voy a hacerle la reseña de la gran manifestación y mitin llevado a cabo el jueves 30, en favor de A. Aldamas.

El Comité Pro-Aldamas citó a todas las entidades obreras para organizar una manifestación y mitin en pro de Aldamas, concurriendo a ella las siguientes entidades...

Unión 462, 336,500, Comité Consultivo Conjunto y Comité Pro-Aldamas. Todos llevaban estándares alegóricos al acto que se efectuaba...

Conste así, MUGOLLA, Colecta a favor de los huelguistas de Merryville, La. Rodríguez y Teijeiro \$ 5.00, Fonseca \$ 4.50, Ruy Suarez \$ 1.00, Böck \$ 3.30, Suarez Ruviera \$ 1.00, Calero \$ 1.60, J. M. SUAREZ.

GENARO PAZOS, Boston, Mass.

Centro "Juventud Española."
Benito Roige, 0.25; Victor Sierra, 0.25; José Gutiérrez, 0.50; Andrés Pardo, 0.25; A. Riego, 0.25. Total... \$ 1.50

Cafetin del "Noy."
Argentino Fernández, 1.00; Antonio Bergili, 1.00; Ricardo Menéndez, 0.55; Jesús Rodríguez y Rodríguez, 0.50; Hilario Barros, 0.50; J. Borrell, 1.00. Total... \$ 4.55

NEW YORK
Taller de Suárez y Crespo
M. J. Suárez, 0.25; M. Crespo, 0.25; J. Nater, 0.25; Una asturiana, 0.10; Miss Gallardo, 0.50; Miss Goodman, 0.25; M. Cohen, 0.25; Green Wall, 0.25. Total... \$ 2.10

Taller de Pendas y Alvarez... \$ 13.30
Fábrica de Manuel Rodríguez... \$ 4.00
Fábrica de Carlos García... \$ 5.80
Taller de Vicente Rego... \$ 0.50
Fábrica de Guelaria... \$ 3.90
H. Jurgatch Cigar Factory... \$ 4.60
Employees of García & Vega... \$ 5.85
Stewart Kerr... \$ 0.25

Vapor ANCON
G. Bao, 0.50; S. Martínez, 1.00; D. Rodríguez, 0.50; M. Suárez, 0.50; A. Miño, 0.50; J. Mata, 1.00; A. Fernández, 0.50; M. Otero, 0.25; J. Díaz, 0.50; J. Fernández, 2.00; J. García, 1.00; J. Mazaiza, 0.50; J. Ponte, 0.50; M. Ríos, 0.25; M. López, 1.00; Manuel Peña, 2.00; J. Fernández, 1.00; Harry Chester, 0.25; José Elertegui, 0.50. Total... \$ 14.25

Vapor BOSTON
Primero, 0.50; Frank Dopico, 0.50; J. Parado, 0.50; Salvador Tambo, 0.50; Antonio Canido, 0.50; Agustín Fernández, 1.00. Total... \$ 3.50

TAMPA, FLA.
Colecta hecha en la cárcel entre los compañeros Pedro Usadi, Lorenzo Balseiro, Juan Martínez, Marcelo Salinas y M. Olay... \$ 5.00

CASTLETON, N. Y.
Agustín Penilla... \$ 0.60

LYNN, MASS.
Recaudado por la "Cronaca Sovversiva"... \$ 35.95

WATERBURY, CONN.
Círculo Socialista Italiano... \$ 10.00

PULLMAN, ILL.
Polish Branch, I. W. W... \$ 3.00

CHEYENNE, WYO.
I. W. W. Local... \$ 1.50

NEW VILLAGE, N. J.
F. Martínez, 0.50; R. Alonso, 3.00; J. Macerías, 0.50; J. Ravanal, 1.00; J. Moscoso, 0.50; F. Solana, 1.00; F. Montes, 1.00; L. Fernández, 1.00; J. Rey, 1.00; M. Lesta, 0.50; Johnny Moscoso, 1.00; Violeta Moscoso, 1.00; Voltaire Moscoso, 1.00; Cultorero, 1.00. Total... \$ 15.00

PHILADELPHIA, PA.
C. Prado... \$ 5.00

WOODBINE, N. J.
United Garment Workers of America, Local 207... \$ 5.00

CASTKILL, N. Y.
Socialist Party Local... \$ 1.00

YONKERS, N. Y.
Socialist Party Local... \$ 1.00

PAERSON, N. J.
"L'Era Nuova"... \$ 14.10
S. Espi, recaudado entre compañeros... \$ 17.90

HENRIETTA, OKLA.
Delfino Masino... \$ 1.00

HAZLETON, PA.
Bricklayers and Masons Union, Num. 6... \$ 3.00

COLFAX, IOWA
Socialist Party Local... \$ 2.00

CHICAGO, ILL.
Brotherhood of Custom Cutters Union... \$ 1.00

BROWNSVILLE, N. Y.
Friends of Art and Education... \$ 20.00

DAVENPORT, IOWA
Emil Griebel, or the La... \$ 1.00

SEATTLE, WASH.
Manuel Blanco, 2.00; Ramón Fernández, 1.00; Francisco Martínez, 1.00; José Figueredo, 1.00; Manuel Vila, 0.50; Manuel Vares, 2.00; Agapito Bosañes, 1.00; J. Casanovas, 1.00. Total... \$ 9.50

HABANA, CUBA
Recaudado por el periódico "Tierra"... \$ 58.62

BOSTON, MASS.
Recaudado en el mitin de Faueul Hall, el 26 de Enero... \$ 38.50

NEW YORK
Industrial Workers of the World Headquarters... \$ 3.75
Mrs. S. Weshner... \$ 2.00
Carpenters and Joiners of America, Local 309... \$ 15.00
Taller de Tabaco de R. Gange... \$ 4.05
Ladies' Tailors and Dressmakers Union, Local 38... \$ 10.00
Manuel Robles, 0.25; Higino Lago, 0.25. Total... \$ 0.50
Pauline Simon... \$ 1.00
Alex. Upit, "Brihaha"... \$ 3.00
John Collier... \$ 1.00
Max. Weber... \$ 3.00
Charles Roth, 1.00; August, 2.00; Tony Charret, 1.00; Planas, 2.00; A. Cordoni, 0.50; E. Montonini, 0.50; A. Garibaldi, 1.00; P. J. Brugno, 1.00; Alex. Clement, 2.00; Ferdinand, 1.00. Total... \$ 12.00
José Parga, 1.00; Antonio Couzo, 0.50; José M. Fernández, 0.50; Alejandro Arévalo, 1.00; Libertad, hijo de Chile, 0.25; Josefina, hija de Chile, 0.25; Pedro Arévalo, 1.00; Chilé, 1.00. Total... \$ 5.90

KEY WEST, FLA.
Taller de Ruiz López... \$ 3.55
Trust Cigar Factory... \$ 6.35
Taller de M. Pérez... \$ 1.10
Fábrica "La Diligencia"... \$ 1.30
Victor R. Alfonso, colectado entre amigos... \$ 0.60
Taller de Villamil... \$ 2.30
F. Simon... \$ 0.50
Eduardo Calvet... \$ 0.50

RIO VISTA, TEX.
W. D. Selvy... \$ 0.50

WESTFIELD, N. J.
J. William Lyod... \$ 1.00

VETHEL, VT.
Producto de una fiesta entre compañeros italianos y esp... \$ 32.00

FROMBERG, MONT.
R. Canales, 0.50; E. Mayo, 0.50. Total... \$ 1.00

TAMPA, FLA.
Comité Pro-Aldamas, producto de una colecta... \$ 250.00

CHICAGO, ILL.
Taller de Evangelina Cisneros... \$ 1.70
Taller de J. Fernbach y Cia... \$ 23.40
Taller de King Bee... \$ 21.95
Taller de Solares y Co... \$ 3.75
Taller de B. Martínez... \$ 3.75
Taller de Antonio Fernández... \$ 1.75
Taller de C. Puente Co... \$ 1.65
Taller de Suárez Fernández... \$ 1.50
Taller de D. Puente... \$ 1.00

Taller de Wm. D. Algeo
N. Ven Enven, 0.10; G. W. Peterson, 0.10; Chas. Getz, 0.10; Louis J. Buspuel, 0.20; Emilio Mojica, 0.25; Rosario Dimaric, 0.25; G. Leto, 0.25; G. Palermo, 0.25; José Peña, 50c; Chas. Rosak, 0.10; Carlo Bulenant, 0.25; J. Salkoff, 0.10; J. Silverman, 0.15; B. Schapiro, 0.15; L. Mozzalt, 0.10; Leidman, 0.10; H. Leader, 0.10; George, 0.10; J. Kropik, 0.10. Total... \$ 3.20
Metal Polishers, Buffers & Plasters' Union, Local 6... \$ 5.00

BRADDOCK, PA.
Dionisio Benito, 0.25; Isidoro

Fernández, 1.00; Longinos González, 0.75. Total... \$ 2.00

PHILADELPHIA, PA.
Manuel Ventura, 1.00; J. Villalustre, 1.00; F. Muñoz, \$1; Tercer maquinista del vapor "Sun", 0.50; J. L. Díaz, 1.00; J. Cubeiro, 1.00; A. López, 1.00; F. Vázquez, 1.00; M. Cano, 0.50; F. Sánchez, 1.00; C. Lodeiro, 1.00; M. Ageitos, 1.00; M. García, 1.00; O. Dopico, 1.00; J. Correa, 1.00; J. Cortizas, 1.00; Sampedro, 0.75; A. Galán, 1.00; V. Castro, 0.25. Total... \$ 17.00

AMSTERDAM, N. Y.
Juan Saura, 0.50; Mamel Alonso, 1.00; Vicente Baragaño, 0.10; Prudencio Laguna, 0.25; T. González, 0.10; Francisco Dimas, 0.50; Andrés García, 1.00; Angel Arias, 0.50; José Antuña, 0.50; José Picon, 0.25; Uno que odia la autoridad y gobierno, 0.50; José González, 0.50; Evaristo Balseiro, 0.50; Juan Sánchez, 0.50; Antonio Ponte, 0.50; José Casal, 0.50; José Pandás, 0.50. Total... \$ 8.20

WATERBURY, VT.
Producto de una fiesta entre compañeros... \$ 16.85

DETROIT, MICH.
L. Backet y familia, 3.00; G. Gobbo, 0.50. Total... \$ 3.50

GRAND RAPIDS, MICH.
Industrial Workers of the World, Local 202... \$ 2.00

HABANA, CUBA.
Recaudado en la fábrica de tabacos "Cabanas"... \$ 12.00

BROUGHTON, PA.
Guido Baldecchi, 0.50; Raffaele Mannucci, 0.50; Casalmi Luigi, 0.25; Bonsaldini Peter, 0.25; Cashi, 0.25; Canigiani, Antonio, 0.25; Vittorio Innocenti, 0.25; Cesare Innocenti, 0.25; Raffaele Innocenti, 0.25; Pietro Innocenti, 0.25; Lotti Giuseppe, 0.25; Pinello Antonio, 0.25; Lotti Gem, 0.25; Morn Monaco, 0.25; Luigi Tozi, 0.25; Teoliro Attlio, 0.25; Adolfo Mucci, 0.25; Polli Domenico, 0.25; Angelo Tessaro, 1.00; Antonio Rabuzzi, 0.25; Giuseppe Secchi, 0.25; Nazareno Camoni, 0.25; Luigi Beggiamini, 0.50; Ottavio Danesi, 0.50; Domenico Francesconi, 0.25; Cesare Dolfi, 0.25; Alfredo Giampì, 0.25; Leopoldo Maraconi, 0.25; Giavero Notti, 0.25; Baldi Ippolito, 0.25; Giovanni Ecluzio, 0.25; Martin Regola, 0.25; Carlo Lunghi, 0.25; Giovanni Martinelli, 0.25; Federico Frai, 0.30; Guido Giardi, 0.25; Grazzini Giuseppe, 0.25; Spinosi Nazareno, 0.25. Total... \$ 11.35

Fond Du' Lac, Wis.
Bricklayers, Masons & Plasters' Union... \$ 1.00

VANCOUVER, B. C., CAN.
Industrial Workers of the World, Local... \$ 5.00

LOCKPORT, N. Y.
C. R. Woodward... \$ 1.00
S. Yaffe... \$ 1.00
Recaudado por la "Cronaca Sovversiva"... \$ 8.25

NORWOODVILLE, IOWA.
W. G. Backer... \$ 1.00

INDIANAPOLIS, IND.
Industrial Workers of the World, Local 52... \$ 1.00

NELSON, KANSAS
United Mine Workers of America, Local 445... \$ 2.50

CURRANVILLE, KANSAS
United Mine Workers of America, Local 1884... \$ 10.00

TACOMA, WASH.
Industrial Workers of the World, Local 338... \$ 5.00

PATERSON, N. J.
Recaudado por "L'Era Nuova"... \$ 39.20

COLUMBUS, KANSAS
Socialist Party... \$ 0.85

PORTLAND, ORE.
Industrial Workers of the World... \$ 505

NEW ORLEANS, LA.
Vapor "Heredia"
J. Pérez, 0.25; Francisco Díaz, 0.25; Antonio Larango, 0.25; Juan Semil, 0.25... \$ 1.00

Vapor "Parismima"
Guillermo Bilbao, 0.25; Manuel Méndez, 0.25; L. Goma, 0.25; Manuel Semil, 0.25; Manuel Mori, 0.25; Manuel Conde, 0.25; Juan Uribe, 1.00; Charles Schalusky Vices-Pazos, 0.25; Antonio Pérez, 0.25; Mascarrabias, 0.50. Total... \$ 4.00

NEW KENSINGTON, PA.
Recaudado por "L'Avvenire"... \$ 6.15

WATERBURY, CONN.
A. Ruggiero... \$ 1.00

NEW ORLEANS, LA.
Vapor "Saramacca"
José Casanova, 1.00; José Regueira, 3.00; Gerónimo Pardo, 0.50; Joaquín Vieiro, rez, 1.00; Juan Rilo, 1.00; Fernando Valiño, 1.00; Juan 1.00; Ramón Davina, 1.00; James Romely, 1.00. Total... \$ 11.50
Manuel Vázquez... \$ 1.00

Vapor PONCE
Doa Orif, 2.00; Riquardo García, 0.35. Total... \$ 2.35

SAN FRANCISCO, CAL.
J. Lodeiro, 1.00; F. Riveiro, 1.00; F. Paipa, 1.00; J. Riveiro, 2.00; M. L. Lata, 1.00; Un desconocido, 0.25; Rodríguez, 0.20; D. Angles, 0.10; A. Arrieta, 2.50; Juanito Bieites, 2.00; J. Pascual, 0.50; Junquel, 0.50; M. Elcantelon, 0.50; Wonso, Café del Siglo, 0.50; J. P. Sánchez, 1.00; R. García, 1.00; F. Sabin, 2.00; Josefa Alonso de Sabin, 1.00; M. Dopico, 0.25; R. Casas, 1.00; L. Ereda, 2.00; Uno cualquiera, 1.00; A. Prieto, 1.00; E. Gómez, 1.00; Un ateo, 1.00; M. Pérez, 1.00; J. Rilo, 1.00; J. Pérez, 1.00; L. Borrallas, 1.00; A. Ponte, 0.50; D. Franque, 0.50; M. J. Sobrino, 0.50; A. Tabiaio, 0.50; V. Rodríguez, 0.50; J. Presedo, 0.50; J. Camañó, 1.50; S. Maceiras, 1.00; F. Sabin, 1.00; John Lee, 0.50; F. López, 0.50; J. Rodríguez, 0.50; J. G. Louisa, 0.50; M. Martínez, 0.25; A. Teijeiro, 1.00; P. Baifa, 0.25; Maria Eras, 0.25; Roquillo Belaunche, huérano de un vaso, 0.25; F. Puerta, 0.25; E. Maldez, 0.50; F. R. Franco, 0.50; J. Tarciado, 1.50; M. Falcon, 1.50; F. Jerez, 1.00; A. Cabezas, 0.50; J. Sánchez, 0.50; J. Platos, 0.50; A. Agrad, 0.50; J. Santiago, 2.00; A. Rey, 0.50; M. Becerra, 0.50; M. Sabin, 0.50; J. Méndez, 0.50; R. Bouzaa, 0.50; F. Anido, 0.50; R. García, 0.50; A. Taboada, 1.00; M. Vieites, 1.00; R. Lixes, 0.50; J. Sueiro, 1.00; M. González, 0.50; J. M. Madrid, 1.00; M. Miranda, 0.25; B. Martínez, 0.25; J. Abruno, 1.00; A. P., 1.00; J. Rodríguez, 1.00; Rita R. Rodríguez, 1.00; F. Bertucir, 1.00; J. Fernández, 1.00; J. Rodríguez, 1.00; R. Pérez, 1.00; J. García, 1.00; J. Vázquez, 1.00; J. Fernández, 1.00; V. Porto, 1.00; M. Cruz, 1.00; A. Rios, 1.00; M. González, 1.00; J. Díaz, 1.00; J. Eries, 1.00; A. Alonso, 1.00; B. Jasso, 1.00; J. Cartamil, 0.25; M. López, 1.00; T. Martínez, 0.25; J. López, 1.00; A. Lourido, 1.00; M. Arévalo, 1.00; J. Vidal, 1.00; R. Santos, 1.00; P. Bilbao, 0.50; Un neo, 0.50; G. López, 1.00; C. Harrington, 1.00; J. Cartamil, 1.00; Federico Veanes, Total... \$ 88.80

LITTLE FALLS, N. Y.
Gregorio Fernández Silveira, 1.00; Antonio Rodríguez Al-

berto, 1.00; Loreto Nieto y Nieto, 0.50; Francisco del Oso Menéndez, 0.50; Miguel Moreno Delgado, 0.50; F. G. Fernández, 1.00; A. G. Fernández, 0.50; Eduardo Alvarez, 1.00; Elidio Corea, 1.00; José E. López, 0.50; Ventura Rey, 0.50; Bernardo Segura, 1.00; Ramiro G. Fuego, 1.00; Pio Marlo, 1.00. Total... \$ 11.00

SAN FRANCISCO, CAL.
Vapor "Mann Smith"
Andrés Dalmay, 1.00; Antonio Carballo, 1.00; José Marin, 1.00; Frank Mosteiro, 1.00; Andrés Balado, 1.00; Axel Erickson, 1.00; George Ekstrom, 1.00; Alfred Larsou, 1.00; E. Michelsan, 1.00; T. F. Smith, 0.50; F. Overnick, \$1; Alfred E. Nauman, 1.00; Frank Holm, 1.25. Total... \$ 12.75

MONTPELIER, VT.
Severo Acebo Ruiz, 3.20; Nemésio Cabanzo, 2.00; Eliseo Barquin, 1.00; Luis G. Acebo, 0.50; E. R. Lims, 0.25; Federico Solana, 0.25; Antonio Riva, 0.25; Gerardo Lavín, 0.25; José Artascos, 0.25; Telesforo Fernández, 0.25; Federico Aja, 0.50; "El Campeón", 0.10; Andrés Lavín Cobo, 0.10; Manuel Cañas, 0.15; Serafin Lavín, 0.10; José Lavín Iglesias, 0.25; Marcos Lavín, 0.20; Luis Lavín, 0.50; Manuel Aja, 0.10; Arturo Picazarra, 0.10; Gonzalo Acebo, 0.25; Juan Gutiérrez, 0.25; Telesforo Arrunta, 0.25; Prudencio Lastra, 0.50; Luis Gagigal, 0.50; Louis Barnard, 0.25; Manuel Siemega, 0.25; Manuel Acebo, 0.25; María Sisniega de Soto, 0.25; Agapito Campo, 0.50; Valeriano Pacharo, 0.25; Tomás Monte, 0.50; Antonio Arnau, 0.25; Angel San Martín, 0.15; María Aja de Aja, 0.50; Alejandra Canales de Canales, 0.25; Adolfo Gómez, 0.50; Manuel Higuera, 0.50; Mateo Gómez, 0.25; Manuel Lastra 0.50; Recaredo Gómez, 0.50; Maymundo Fernández, 0.25; Cipriano Santisteban, 0.10; Elena Ortiz de Lastra, 0.25; Adolfo Lastra, 0.10; Raymond Lastra, 0.05; Esperanza Lastra, 0.05; Albino Lastra, 0.05; José Pérez, 0.50; Ricardo Gómez, 0.25; Santiago Gómez, 0.50; Victoriano Gómez, 0.25; Victoriano Canales, 0.25; Un negro, 0.25; Juan Gómez, 0.25; Dionisio Ibáñez, 0.25; Eliseo López, 0.25; José Ma-za, 0.25; Manuel Lastra, 0.50; Victoriano Fernández, 0.25; Máximo Ochoa, 0.10; Julián Cobo, 0.25; Manuel Barquín, 0.10; Fructuoso Riva, 2.00; Pedro Lassurica, 0.25; Manuel Pérez, 0.10; José Gómez, 0.25; José Aja, 0.50; Ulpiano Aja, 0.25; Emilio Iglesias, \$1; Manuel Rodríguez, 0.50; Luis Gómez, 1.00; Honorio Monte, 1.00; Manuel Vila, 0.50; Antonio Pérez, 0.55; Gugliano Julián, 0.50; Concierto de músicos en el baile "Pro-Albívmas", 1.30; Eduardo Castillo, 0.50; Felipe García, 2.00; Joaquín Gómez, 0.25. Total... \$ 35.95
Recolegado entre los italianos... \$ 5.15
Producto del baile del 25 de Enero... \$ 10.50

EVERIST, IOWA.
W. C. Blackstone, 0.50; George Weir, 0.25; E. Lee, 0.25; Dick Kennedy, 0.25; Jas. Carter, 0.25; Fred. Fry, 0.25. Total... \$ 1.75

BOSTON, MASS.
A. Blanco, 0.50; Gregorio Blanco, 0.50; José Mayo, 1.00; D. Bao, 1.00; Serafin Guinot, 1.00; Santos Baston, 3.00; F. Costa, 0.25; A. López, 2.00; F. Carbajal, 2.00; Ricardo García, 0.50; Ceterino Martínez, 1.00; A. V. González, 1.00; José Fernández, 1.00; Juan López, 1.00; José Feal, 0.25; Recolectado en el Mitin

de la Unión de Fogoneros, 1.13; Tomás López, 0.25; José Muñoz, 0.25; Donato Moreno, 0.50; Esteban Díaz, 0.25; José Varela, 1.00; Zacarias Sandes, 0.25. Total... \$ 29.63

Recaudado en el mitin Pro-Aldamas, en el parque, el día 2 de Febrero... \$ 19.00
León Pitros, 3.00; V. Laffargo, 1.00. Total... \$ 4.00

WEST TAMPA, FLA.
Ciro Bruno, 0.25; Lysoto Solosone, 0.25; Domenico Tretto, 0.25; Francesco Didio, 0.25; Antonio Perrone, 0.25; Giovanni Larusa, 0.25; Luigi Cimino, 0.15; Giuseppe Schime, 0.25; El barbero gallego, 0.25; Giuseppe Massimo, 0.25; Luis Díaz López, 0.25; Angel Díaz, 0.25; Arturo Fuentes, 0.25; Lucian Agris, 0.25; Pascuale Patrinostro, 0.50; Michelangelo Manipolo, 0.25; Un compañero, 0.10; Luis Lara, 0.10; Giuseppe Bianco, 0.10; Manuel Alvarez, 0.25; Tomás Alvarez, 0.25; Vincenzo Cuyumano, 0.25; Ramiro López, 0.25; Vincenzo Fraterigo, 0.25; María Cimino, 0.25; Luigi Seaitta, 0.25; Antonio Seaitta, 0.25; Stefano Ciaravello, 0.25; A. Alonso, 0.10; Pedro, 0.10; Perfecto Velo, 0.50; Gaetano Speto, 0.25; Giuseppe Biella, 0.25; Pietro Salemi, 0.15; Santo Guida, 0.15; Santo Larusa, 0.25; Antonio Perrone, 0.15. Total... \$ 8.85

BARRE, VT.
Recibido del compañero Angel Trueba la cantidad de \$88.55; \$12.20, recaudado entre compañeros; \$20.00 de los socialistas, y \$57.85, de los anarquistas, producto de la rifa de un revolver y de un baile. Pagado \$1.50 de imprenta, resta un total de... \$ 88.55

Suscripción recibida sin llevar anotado
el nombre de la localidad
Tomás Magne, 0.25; Domenico Comobbi, 0.25; J. Calcagni, 0.25; E. Citroni, 0.25; G. Perolini, 0.25; Domenico Bizzozzeri, 0.15; T. Facini, 0.15; E. Polli, 0.15; Melade E., 0.25; N. P., 0.25; M. Atini, 0.10; Dattori Antonio, 0.25; Polti, 0.25; Bizzozzeri V., 0.25; Y. Citrini, 0.10; Giacinto Bianchi, 0.25; Peter Bianchi, 0.10; Peter Beltran, 0.25; Frank Solo, 0.15; Barbieri, 0.25; A. Fracassi, 0.25; Achille, 0.05; Costantino Bozzi, 0.25; Eugenio Bozzi, 0.25; Hany Bianchi, 0.25; Ferrario, 0.10. Total... \$ 5.05

NORTHFIELD, VT.
J. Valle, 1.00; Arsenio Fernández, 1.00; Jovita Fernández, 0.75; A. Hermosa, 0.50; L. Lavín, 0.50; D. Fernández, 0.50; A. Gómez, 0.50; Antonio Fernández, 0.50; M. Soto, 0.25; A. S. Masi, 0.25; D. Cubria, 0.25; A. Caucha, 0.25; E. Gómez, 0.75; Eugenio Gómez, 0.75; Carlos Martínez, 1.00; L. Pechetti, 1.00; Arthur J. Allard, 0.25; Tomás Palencia, 0.50; Sabato Adinolfi, 0.25; Erinos Molinari, 0.25; Dunturizi, 0.20; Mary Broggi, 0.25; J. Bernasconi, 0.25; G. Guidotti, 0.25; G. Lamperti, 0.25; Cesare Di Bona, 0.25; L. Di Bona, 0.25; Pietro Schienela, 0.25; A. Struggi, 0.25; R. Celpi, 0.25; A. Deoluzzi, 0.25; B. Romso, 0.10; A. Struggi, 0.15; A. Stifanggi, 0.10; B. Geninni, 0.15; A. Fernández, 0.25; L. Canales, 0.25; V. Giudizio, 0.25. Total... \$ 15.20

NEW YORK
Operarios de Antos H. Book Cigar Factory... \$ 11.95

Fonda LA UNION
Fonda "La Unión", 2.00; Fernando González, 1.00; C. Cas-iro, 1.00. Total... \$ 4.00

TOTAL GENERAL... \$ 7174.02